



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80488862
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 04.05.2020
Fecha rec:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 278295
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 5372LDP
Placa Nb: R7252BBM
Remolque: R7252BBM
Remoc. placa: S010320557

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta:
Centro:
Puerta de descarga:
Unloading point:
Punto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	180		PZA	TBA-501494	TBA-501712	006	15930366/15931588	30	550004318501		
KUEHNLE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 180 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 08/05/20 Firma:												
Peso netto total : 1.956,600		Peso bruto total : 2.341,800		Nº total de palets o contenedores: 006		Total Nbr of pallets or containers: 006						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcto gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. B59-20935292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOUTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Mugur PT. S.A.
Bilbao Bar. 2002 (B)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

5048861 - 62 - 63

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. 5372 LDP

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

TRANS MANDUEGI, S.COOP
G/ESTACION. S/N SAN MARCIA
20301 IRUN
CIF. F20507943 5372LDP

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra. siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.

12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

32 col. Paq. Ave

7072

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUS, A REPRIRE

MERCANCIAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO SI NO

(ADR*) CLASE

Clase / Chiffre / Lettre / (ADR*)

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente / Sender's

Moneda / Currency

Consignatario / Consignee

Precio del transporte: / Carriage Charged:

Descuentos: / Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos: / Supplern. Charges:

Gastos accesorios: / Other expenses:

TOTAL:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage owed

Formalizado en / Etablie a / Established in

04 VI. 2012

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

REEMBOLSO

22 Firmado por ROMAN MARYCORENA

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Fagor Ederlan S. Coop.

23

TRANS MANDUEGI, S.COOP

G/ESTACION. S/N SAN MARCIA

20301 IRUN

CIF. F20507943 5372LDP

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

24 Via de reclamación / Marchandise reçue

Lugar / Lieu / Place

08 MAG 2020

2.01

"Ricevuto con riserva di

quantità e quantità"

Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()